



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 12 martie 2026

LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a XII-a
BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

N. B. Nu se vor acorda fracțiuni de punct, altele decât cele prevăzute explicit în barem.

Subiectul I

50 de puncte

Traducere orientativă:

Așadar, după oamenii politici m-am dus la poeți, la cei de tragedii și la cei de ditirambi și la ceilalți, pentru ca acolo să mă prind eu însumi asupra faptului că sunt mai puțin învățat decât aceia. Luând deci operele lor care-mi păreau mai bine lucrate de ei, îi întrebam ce spun, pentru ca totodată să și învăț ceva de la ei. Mi-e rușine, așadar, să vă spun adevărul, bărbăți; totuși el trebuie spus. De fapt, cum vine vorba, aproape toți dintre cei de față vorbeau mai bine decât ei despre lucruri pe care ei înșiși le făcuseră.

Traducerea secvențială (45 p.)

Textul conține aproximativ 45 de unități lexicale (exceptând termenii care se repetă în aceeași situație morfosintactică, formele de nominativ cu sens evident etc.); articolele și prepozițiile se iau în considerare doar împreună cu substantivele/pronumele aferente.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunează cu 1 punct. O greșeală minoră (e. g. singular în loc de plural sau omisiunea unui adverb) se penalizează cu 0,5 puncte, în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.

Receptarea adecvată a textului (3 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 3 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul de înțelegere a sensului/mesajului global al textului.

Calitățile de redactare a traducerii (2 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 2 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de corectitudinea gramaticală, eleganța vocabularului, ortografie și punctuație.

Subiectul al II-lea

40 de puncte

Conținutul eseului:

- diferența dintre a ști cu adevărat și a pretinde că știi (10 p.)
- descrierea oracolului despre care vorbește Socrate (5 p.)
- identificarea a cel puțin cinci cuvinte-cheie în textul grecesc (10 p.)
- identificarea și comentarea a două figuri de stil relevante pentru argumentația din text (10 p.)

Redactarea în limba română:

- structura și coerența eseului, logica frazei, calitatea formulării ideilor/argumentelor (2 p.)
- corectitudinea gramaticală și semantică a exprimării, cursivitatea discursului, nivelul vocabularului folosit, ortografia, punctuația (3 p.)

Pentru fiecare criteriu se vor acorda punctaje până la nivelul maxim alocat criteriului (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul atins de eseu la criteriul respectiv.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.